

Mal

Chapter 3

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וּפְתָאֵם	לִפְנֵי	דֶּרֶךְ	וּפָנָהּ	מִלְאָכִי	שִׁלְחַ	הֵנִי	1
y-de-repente	delante-de-mí	camino	y-preparará	mensajero-mío	enviando	He-aquí-yo	
H6597	H6440	H1870	H6437	H4397	H7971	H2009	
הַבְּרִית	וּמִלְאָךְ	מִבְּקָשִׁים	אַתֶּם	אֲשֶׁר-	וְהָאֵדוֹן	הַיְכָלֹ	
el-pacto	y-mensajero-de	buscáis	vosotros	que	el-Señor	templo-suyo	
H1285	H4397	H1245			H0113	H1964	
		צְבָאוֹת:	יְהוָה	אָמַר	בָּא	הֵנָּה-	
		ejércitos	Yahweh-de	dijo	viene	he-aquí	
			H3068	H0559	H0935	H2009	
					חֲפִצִּים	אַתֶּם	
					deseáis	vosotros	
					H2655	que	

HE aquí, yo envío mi mensajero, el cual preparará el camino delante de mí: y luego vendrá á su templo el Señor á quien vosotros buscáis, y el ángel del pacto, á quien deseáis vosotros. He aquí viene, ha dicho Jehová de los ejércitos.

הָעֹמֵד	וּמִי	בֹּאֵהָ	יוֹם	אֶת-	מְכַלְכֵּל	וּמִי	2
el-que-está-en-pie	¿y-quién	venida-suya?	día-de	(marca-de-objeto)	soportará	¿Y-quién	
H5975	H4310	H0935	H3117	H0853	H3557	H4310	
מְכַבְּסִים:	וּכְבֵּרִית	מִצְרֵף	כָּאֵשׁ	הוּא	כִּי-	בְהִתְאֲוֹתוֹ	
lavaderos	y-como-lejía-de	refinador	como-fuego-de	él	Porque	al-aparecer-él?	
H3526	H1287	H6884	H0784	H1931		H7200	

¿Y quién podrá sufrir el tiempo de su venida? ó ¿quién podrá estar cuando él se mostrará? Porque él es como fuego purificador, y como jabón de lavadores.

לֵוִי	בְּנֵי-	אֶת	וְטָהַר	כֶּסֶף	וּמְטַהֵר	מִצְרֵף	וַיֵּשֶׁב	3
Leví	hijos-de	(marca-de-objeto)	y-purificará	plata	y-purificador-de	refinador	Y-se-sentará	
H3878		H0853	H2891	H3701	H2891	H6884	H3427	
מִנְיָשִׁי	לַיהוָה	וְהָיוּ	וְכַכֶּסֶף	כַּזָּהָב	אֲתָם	וְזָקַק		
presentadores-de	para-Yahweh	y-serán	y-como-la-plata	como-el-oro	(a)-ellos	y-los-refinará		
H5066	H3068	H1961	H3701	H2091	H0853	H2212		
					בְּצִדְקָה:	מִנְחָה		
					en-justicia	ofrenda		
					H6666	H4503		

Y sentarse ha para afinar y limpiar la plata: porque limpiará los hijos de Leví, los afinará como á oro y como á plata; y ofrecerán á Jehová ofrenda con justicia.

עוֹלָם	כִּימִי	וִירוּשָׁלַם	יְהוּדָה	מִנְחָה	לַיהוָה	וְעֶרְבָה	4
antiguo	como-días-de	y-Jerusalén	Judá	ofrenda-de	a-Yahweh	Y-será-agradable	
H5769	H3117	H3389	H3063	H4503	H3068	H6149	
					קְדָמוֹנִיּוֹת:	וּכְשָׁנִים	
					primeros	y-como-años	
					H6931	H8141	

Y será suave á Jehová la ofrenda de Judá y de Jerusalem, como en los días pasados, y como en los años antiguos.

בְּמִכְשָׁפִים contra-los-hechiceros H3784		מִמָּחֵר pronto H5707	עֵד testigo H1961	וְהֵייתִי y-seré H4941	לְמִשְׁפָּט para-el-juicio H0413	אֵלֵיכֶם a-vosotros H7126	וְקָרַבְתִּי Y-me-acercaré	5
שָׂכָר salario-de H7939	וּבְעִשְׁקִי y-contra-los-que-oprimen H6231	לְשָׁקָר por-la-mentira H8267	וּבְנִשְׁבָּעִים y-contra-los-que-juran H7650	וּבְמִנְאָפִים y-contra-los-adúlteros H5003				
יְהוָה Yahweh-de H3068	אָמַר dijo H0559	יִרְאַוֹנִי me-temen H3372	וְלֹא y-no H3808	גֵּר forastero H1616	וּמִטִּי y-los-que-tuercen H5186	וְיָתוֹם y-huérfano H3490	אֶלְמָנָה viuda H0490	שָׂכִיר jornalero H7916
								צְבָאוֹת: ejércitos

Y llegarme he á vosotros á juicio; y seré pronto testigo contra los hechiceros y adúlteros; y contra los que juran mentira, y los que detienen el salario del jornalero, de la viuda, y del huérfano, y los que hacen agravio al extranjero, no teniendo temor de mí, dice Jehová de los ejércitos.

לֹא no H3808	יַעֲקֹב Jacob H3290	בְּנֵי- hijos-de	וְאַתֶּם y-vosotros	שְׁנִיתִי cambio	לֹא no H3808	יְהוָה Yahweh H3068	אֲנִי yo H0589	כִּי Porque	6
								כָּלֵיתֶם: habéis-sido-consumidos H3615	

Porque yo Jehová, no me mudo; y así vosotros, hijos de Jacob, no habéis sido consumidos.

שׁוּבוּ	שְׁמַרְתֶּם	וְלֹא	מִחֻקִּי	סָרְתֶם	אֲבֹתֵיכֶם	לְמֵימִי	7
Volveos	guardasteis	y-no	de-estatutos-míos	os-apartasteis	padres-vuestros	Desde-días-de	
H7725	H8104	H3808	H2706	H5493	H0001	H3117	
נָשׁוּבִים:	בְּמָה	וְאָמַרְתֶּם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	וְאֶשׁוּבָה	אֵלַי
volveremos?	¿En-qué	y-diréis	ejércitos	Yahweh-de	dijo	a-vosotros	y-me-volveré
H7725	H4100	H0559		H3068	H0559	H0413	H0413

Desde los días de vuestros padres os habéis apartado de mis leyes, y no las guardasteis. Tornaos á mí, y yo me tornaré á vosotros, ha dicho Jehová de los ejércitos. Mas dijisteis: ¿En qué hemos de tornar?

קִבַּעְנוּ te-robamos? H6906	בְּמָה ¿En-qué H4100	וְאָמַרְתֶּם y-diréis H0559	אֵתִי a-mí H0853	קִבַּעִים robáis H6906	אַתֶּם vosotros	כִּי Porque	אֱלֹהִים a-Dios? H0430	אָדָם hombre H0120	הֲיִקְבַּעַ ¿Robará H6906	8
								וְהִתְרוּמָה: y-la-ofrenda H8641	הַמַּעֲשֹׂר El-diezmo H4643	

¿Robará el hombre á Dios? Pues vosotros me habéis robado. Y dijisteis: ¿En qué te hemos robado? Los diezmos y las primicias.

כָּלָה: toda-ella H3605	הַגּוֹי la-nación	קִבַּעִים robáis H6906	אַתֶּם vosotros	וְאֵתִי y-a-mí H0853	נֶאֱרָאִים malditos H0779	אַתֶּם vosotros	בְּמַאֲרָה Con-la-maldición H3994	9
---	----------------------	--	--------------------	--	---	--------------------	---	---

Malditos sois con maldición, porque vosotros, la nación toda, me habéis robado.

Habéis dicho: Por demás es servir á Dios; ¿y qué aprovecha que guardemos su ley, y que andemos tristes delante de Jehová de los ejércitos?

נִבְנוּ	גַּם־	זִדְּיִם	מֵאֲשֶׁרִים	אֲנַחְנוּ	וְעַתָּה	15
son-edificados	también	a-soberbios	llamamos-bienaventurados	nosotros	Y-ahora	
H1129	H1571	H2086	H0833	H0587	H6258	
	וַיִּמְלְטוּ:	אֱלֹהִים	בָּחֲנוּ	גַּם	רָשָׁעַה	עֲשִׂי
	y-escaparon	a-Dios	tentaron	también	maldad	los-que-hacen
	H4422	H0430	H0974	H1571	H7564	

Decimos pues ahora, que bienaventurados los soberbios, y también que los que hacen impiedad son los prosperados: bien que tentaron á Dios, escaparon.

וַיִּקְשֹׁב	רֵעֵהוּ	אֶת־	אִישׁ	יְהוָה	יִרְאִי	וַדְּבָרוּ	אָז	16
y-atendió	prójimo-suyo	con	hombre	a-Yahweh	los-que-temen	hablaron	Entonces	
H7181	H7453	H0854	H0376	H3068	H3372	H1696		
יְהוָה	לִירְאֵי	לִפְנֵיו	זִכְרוֹן	סֵפֶר	וַיִּכְתֹּב	וַיִּשְׁמָעַ	יְהוָה	
a-Yahweh	para-los-que-temen	delante-de-él	memoria	libro-de	y-fue-escrito	y-oyó	Yahweh	
H3068	H3372	H6440	H2146		H3789	H8085	H3068	
				שְׁמוֹ:	וְלִחְשָׁבִי			
				nombre-suyo	y-para-los-que-piensen-en			
				H8034	H2803			

Entonces los que temen á Jehová hablaron cada uno á su compañero; y Jehová escuchó y oyó, y fué escrito libro de memoria delante de él para los que temen á Jehová, y para los que piensan en su nombre.

סֵגֶלָה	עֲשֵׂה	אֲנִי	אֲשֶׁר	לַיּוֹם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַרְ	לִי	וְהָיִי	17
especial-tesoro	haga	yo	que	en-el-día	ejércitos	Yahweh-de	dijo	para-mí	Y-serán	
H5459		H0589		H3117		H3068	H0559		H1961	
הַעֲבֹד	בְּנוֹ	עַל־	אִישׁ	יִחְמַלְ	כְּאֲשֶׁר־	עֲלֵיהֶם	וַיִּחְמַלְתִּי			
el-que-sirve	hijo-suyo	de	hombre	tiene-compasión	como	de-ellos	y-tendré-compasión			
H5647			H0376	H2550			H2550			
								אֵתוֹ:		
								a-él		
								H0853		

Y serán para mí especial tesoro, ha dicho Jehová de los ejércitos, en el día que yo tengo de hacer: y perdonarélos como el hombre que perdona á su hijo que le sirve.

לֹא	לְאֲשֶׁר	אֱלֹהִים	עֲבֹד	בֵּין	לְרָשָׁע	צָדִיק	בֵּין	וּרְאִיתֶם	וְשָׁבְתֶם	18
no	al-que	a-Dios	el-que-sirve	entre	a-malo	justo	entre	y-veréis	Y-volveréis	
H3808		H0430	H5647	H0996	H7563	H6662	H0996	H7200	H7725	
								ס	עֲבָדוֹ:	
								S	le-sirvió	
									H5647	

Entonces os tornaréis, y echaréis de ver la diferencia entre el justo y el malo, entre el que sirve á Dios y el que no le sirve.